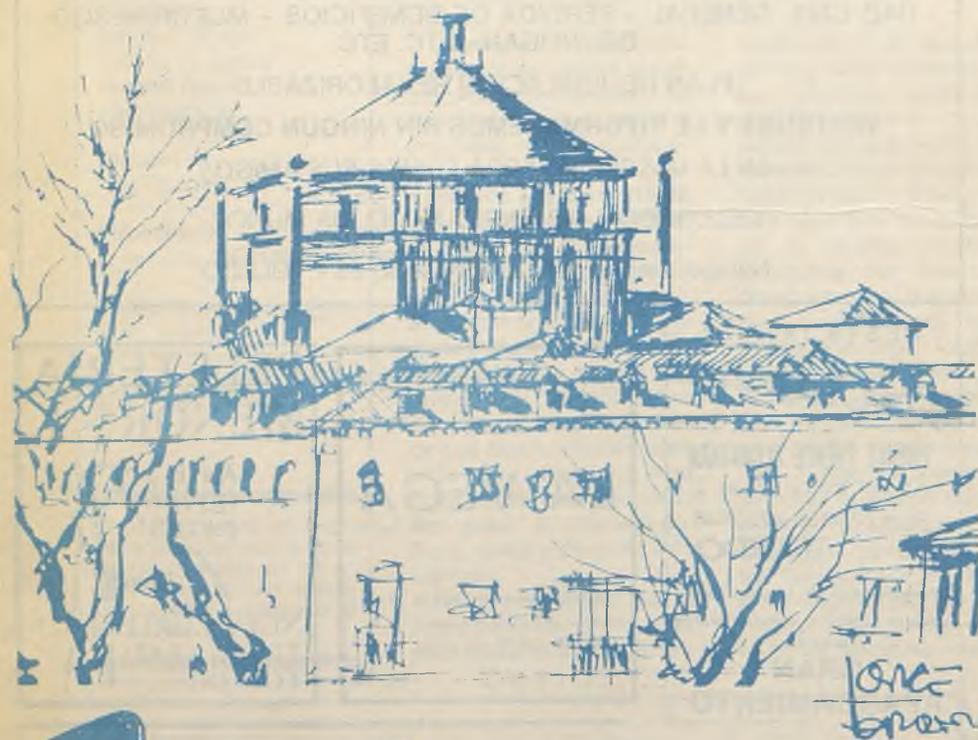




# Guía Semanal de Toledo y Provincia

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito  
Año III - N.º 72 - 28 enero al 3 febrero



LA  
MADRILEÑA

HASTA 5 AÑOS  
PARA PAGAR

GALERIA MIRADERO 1-21  
Tel 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES

VIDEO BETAMAX - 99.000 ptas.

TV. COLOR 22" - 69.000 ptas

VIDEO CLUB - LOS TRES SISTEMAS

**somos especialistas**

**QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS**

# LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPAN-  
TES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILI-  
DAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO  
DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

*EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS*

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO

RESTAURANTE

*La Cubana*

FRENTE PUENTE ALCANTARA

Paseo de la Rosa, 2

Tnos 22 00 88 y 22 06 46

**TOLEDO**

*Especialidades de la casa en  
perdies, cordero asado, jamón  
y sangría*

**GRAN  
APARCAMIENTO**

CASA DE HUESPEDES

**LA VEGA**

Calle Cardenal Tavera, 8

(Frente al Edificio Tavera)

Teléfono 22 70 47

**TOLEDO**

**PELETERIA  
MENOR**

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3

TEL. 21 13 47

**TOLEDO**



## LOS GUERREROS

*Hostal - Residencia*

En todas las habitaciones:

Teléfono, Televisión en color, música ambiental y calefacción



Av. Reconquista, 8

FACIL APARCAMIENTO

Teléf. 21 18 07

## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Apartado de Correos 15164.  
Madrid

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolonio  
Francisco Almagro  
Juan García Ateiza  
Fernando Ramos  
José Castiñeras

### Diseño:

Polar Ediciones

### Publicidad:

A. Barriente. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarín

D. L.: M. 26266-1983

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

# PERDON, MI NO ENTIENDE...

Llevo años sintiendo sobre nosotros –sobre la humanidad occidental– el martilleo de ese extraño concepto de la Civilización del ocio. Si no he extrapolado los términos, la cosa va de **aprovechar** el cada vez mayor **tiempo libre** que vamos a tener, con el fin de **realizar caprichos** que nos estarían **vedados** durante el tiempo laboral. Y pido perdón por remarcar determinados conceptos, pero me parece que son fundamentales a la hora de plantearse cuestiones que son vitales para el ciudadano. Para usted y para mí, por ejemplo.

En primer lugar, da la impresión de que todo este tinglado parte de una

evidencia: la de que el individuo realiz diariamente en términos genera una labor que se correponde con lo que de ve desearía hacer según tendencias o sus afines naturales. Lo cual en si mismo, basta aberrante, por más cotidiano y normal que que mos considerarlo, presupone que todo mundo desempeña, nuestro contexto cultura una función que no cuerda con sus inclinaciones natas. (Y perdón ustedes si añado que creo en absoluto en una supuesta tendencia ser humano por la vagancia integral, porque –compruébelo quien quiera sobre sí mismo– es



Restaurante Asador  
**ADOLFO**  
c/. La Granada, 6  
Tel. 22 73 21  
**TOLEDO**

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

solamente imposible).

Lo único que parece demostrar este hecho es que un porcentaje altísimo de ciudadanos ha sido indiscriminadamente destinado, contra su propia voluntad, a labores que sólo representan los intereses reales de una minoría exigua, puesto que se realizan sin el presuntamente lógico amor que el propio deseo o el propio interés podrían poner, o sea, con las ganas (penibéticas ganas, añaden por ahí) de lo que se hace por vocación.

Consecuencia: que el personal siente sobre sus

carnes la maldición bíblica del «ganarás el pan con el sudor de tu frente», y, en venganza, se dedica a lo **suyo**, a lo que realmente quiere, en los momentos que le deja libre su esclavitud cotidiana, su castigo secular, el cumplimiento del divino castigo.

Desde aquí puedo ya señalar a quienes van a tildarme de demogogo: precisamente aquellos que, de una manera o de otra, se benefician del trabajo no deseado de los demás, ese trabajo que va a proporcionarles su medio semanal, mensual o anual de

vida. Sin embargo, no me dirijo a ellos que, al fin y al cabo, han encontrado la realización de su ideal, sino a aquellos otros que sólo colaboran al ideal en cuestión **pringado** (¿se dice así?) por unos maravédes que le permitirán, lugo, **consumir** lo que sus padrinos han preparado tan cuidadosamente para sus (escasos) momentos de liberación, de descanso, de ocio.

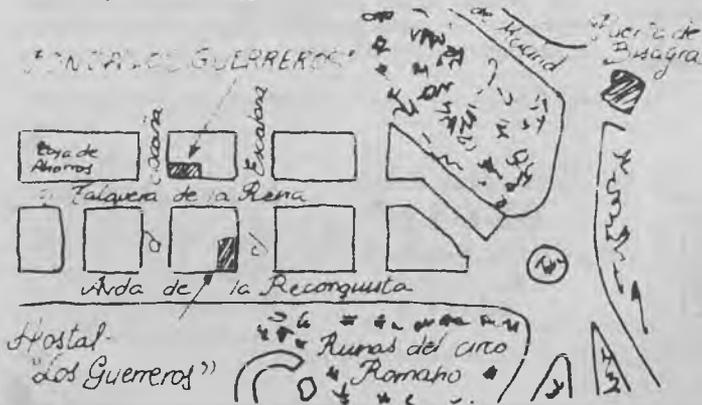
Pero no me parece lo más grave que el ciudadano trabaje en lo que no desea para luego entregarse a lo que le gusta, sino el



*Hostal Reconquista*

## LOS GUERREROS

Gran Confort. Teléfono. TV color. Música ambiental. Calefacción  
Fácil aparcamiento



Av. Reconquista, 8  
Telf. 211807  
223617  
TOLEDO

hecho de que esa entrega siga siendo, generalmente, una entrega **dirigida**, mediatizada, cuidadosamente programada para mentalizar a la gente sobre lo que tiene que desear obligatoriamente. Y hasta tales extremos alcanza esa mentalización, que se sigue jugando con la libertad del individuo, dándole la pauta y machacándole sin tregua las meningues sobre la naturaleza misma de esa libertad, que debería ser personal e intrasferible y se convierte en ocondicionada a la utilización consumista de unos productos cuidadosamente concebidos para crear nuevas obligaciones, nuevas necesidades, caprichos que nadie tendría si no se le descubriera que es imprescindible tenerlos.

Por ese camino, y según supongo que podrá apreciar quien aún se sienta capaz de utilizar medio racionalmente su cerebro, resulta que la finalidad de esa Civilización del Ocio es trocar el significado de las palabras, para que donde se lee «digo» se sobreentienda «Diego» Es

decir, para alterar la semántica más elemental, haciendo que deseemos lo que se nos esta metiendo por los ojos, como una necesidad implantada que sustituiría otras necesidades que son realmente nuestras. Con lo cual se nos vende nuestra misma voluntad con el dinero que hemos adquirido a cambio del trabajo no deseado.

Y ahí es donde a uno comienzan a cruzársele los cables. Porque cabe compartir la frustración de quien nunca alcanzó deseos infantiles con vocación aventurera, pongo por caso. Pero nunca podría entenderse -y, sin embargo, sucede- que ese mismo individuo descubra que lo que realmente estuvo deseando durante toda su vida, aquello por lo que ahora merece la pena de luchar y de sudar y de entraparse con letras y prestamos, es el último grito de la tecnología venido el Extremo Oriente, que habrá de permitirle más horas extra de estúpido dependencia ante la pantalla de ese televisor que «toda la vida» se soñó en color radiante. O es un

automóvil con «presataciones» que ni se pensó que existieran ni seguramente maldita la falta que le hacen. O es la comida en un restaurante de recién adquirida fama donde le servirán mezclas que probablemente siempre odió, porque su sueño -auténtico, el que tuvo siempre de niño- fue comerse por la noche dos huevos fritos con patatas que era justamente lo que su madre le racionaba preocupada por el cuidado de su dieta.

## ANGLO CENTRE

Escuela de Idiomas  
**INGLES y ALEMAN**

Todos niveles, niños y adultos

Pl. S. Vicente, 4 - 22 20 67  
C/ Escalona, 4 - 22 71 71

# COMERCIO 38

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO



## LAS ADMINISTRACIONES CENTRAL Y AUTONOMICA CASTILLA-LA MANCHA COLABORARAN EN MATERIA EDUCATIVA



El consejero de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José María Barreda; el Delegado del Gobierno en la comunidad autónoma, Pedro Valdecantos; los Gobernadores Civiles de Ciudad Real, Albacete, Cuenca y Guadalajara; el Director General de Educación de la Junta, Juan Sisinio Pérez; y los cinco Directores provinciales del Ministerio de Educación y Ciencia, se reunieron el día 19 de diciembre para buscar for-

mas de cooperación, y recibir información sobre el estudio que está realizando la Consejería sobre la Educación en la región de cara a la asunción de competencias en dicha materia.

La Administración central y la autonómica, acordaron colaborar en materias como el Deporte Escolar, y estudiaron las distintas vías posibles para elaborar conjuntamente una política progresista en Educación de Adultos, y sistemas de cooperación

técnica y económica, de cara a la puesta en marcha del nuevo modelo de Formación del Profesorado propuesto por el Ministerio de Educación.

Por último, en el campo de la Educación compensatoria, se analizaron en la cumbre del miércoles, futuras vías de comunicación entre la Junta de Comunidades y la Administración central, para la colaboración y utilización de recursos comunes en este área de la Educación compensatoria.

### ULTIMADO EL CALENDARIO LABORAL DE CASTILLA-LA MANCHA PARA 1985, EN EL QUE SE CONSIDERA FESTIVO EL 19 DE MARZO, DIA DE SAN JOSE

Después de efectuar una amplia consulta entre una variada gama de orga-

nismos castellano - manchegos, el Consejo de Gobierno aprobó en su reu-

nión el día 11, un decreto que contiene el calendario de fiestas laborales de 1985, apareciendo como principal novedad respecto al que rigió en el año anterior el carácter festivo del **19 de marzo**, día de San José, en sustitución del Lunes de Pascua. Así las cosas, la relación de fiestas laborales en Castilla-La Mancha durante el año entrante queda como sigue: **1 de enero, 19 de marzo, 4 y 5 de Abril, 1 de mayo (día de Castilla-La Mancha), 6 de junio, 25 de julio, 15 de agosto, 12 de octubre, 1 de noviembre y 25 de diciembre.**



RESTAURANTE  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.

Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES

Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85

**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**



## ESPAÑA VISTA POR DORE Y DAVILLIER



Del viaje realizado por España hacia la segunda mitad del pasado siglo, Charles Davillier publicó este «Voyage en Espagne», del que reproducimos los siguientes fragmentos. Los grabados son originales de Gustavo Doré

### Continuación

Nos pareció que esta iglesia se remontaba por lo menos al siglo X. Sus dobles arcos de herradura, que se apoyan en pesados pilares cuadrangulares, pertenecen al mismo estilo que los de la mezquita de Córdoba y sus cúpulas de *media naranja* son de notable elegancia. Esta iglesia es la primera en que Alfonso VI oyó misa cuando ganó a Toledo. El sacristán nos enseñó, sobre uno de los arcos, un escudo de madera adornado con una cruz blanca en fondo rojo y que se dice ser el que aquel príncipe dejó a la iglesia en recuerdo de su paso.

El Salón de la casa de Mesa y el Taller del Moro, son, después de los anteriores, los edificios moros más curiosos de Toledo. Uno y otro pertenecen al estilo de arquitectura que se llama en España mudéjar. Durante la Edad Media, y sobre todo en los siglos XIV y XV, fueron empleados en Castilla, en Aragón y en otras partes

de España alarifes, moros sometidos a la dominación cristiana y a los que se da el nombre de *mudéjares*, lo mismo que se llamaban *mozárabes* los cristianos que vivían entre los árabes de España. Cuando eran empleados como arquitectos o como escultores ornamentistas, los alarifes mudéjares trabajaban, ya en las nuevas construcciones, ya en edificios que restauraban, sin respetar su estilo. Así se ve con frecuencia un edificio de estilo románico u ojival que tiene ciertos detalles completamente moros. Esta mezcla de arquitecturas cristiana y mora produjo un nuevo estilo, que los alarifes emplearon aplicándolo a las tradiciones y costumbres cristianas.

A este estilo mudéjar, que permaneció en vigor en la Península durante mucho más tiempo del que se cree generalmente, pertenece al Salón de la casa de Mesa, llamado así por el nombre de su propietario actual. Este salón, destinado antiguamente a residencia particular, es una vasta sala oblonga

### INFORMATICA

- Programación en BASIC
- Clases de video
- Prácticas diarias en ordenador

INGLES EN VIDEO  
MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA  
CONTABILIDAD - CALCULO  
GRADUADO ESCOLAR

### ACADEMIA GREDOS

Unión, 4 - Tel. 21 10 28 - TOLEDO

## Flores Maravilla

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY

**HORARIO PERMANENTE**

adornada con delicados arabescos de estuco, pintados y dorados, y un rico artesonado de madera resinosa, como los del Alcázar de Sevilla y de la Alhambra.

El Taller del Moro, peor conservado, es un antiguo palacio mudéjar que sirve hoy de almacén para la piedra, el mármol y la madera necesarios en los trabajos de la catedral. Aquí fue donde, según la tradición local, un gobernador de Huesca, llamado Ambrón, reunió un día a los jefes sublevados de Toledo con el pretexto de darles un banquete y mandó cortarles la cabeza.

Una ruina árabe, interesante por las tradiciones que se refieren a ella más que por su arquitectura, es conocida por el pueblo de Toledo con el nombre de Palacios de Galiana. Después de un paseo de veinte minutos por la Huerta del Rey, situada en las afueras de la ciudad, a poca distancia del Tajo, llegamos a este antiguo palacio. Algunas paredes y algunos arcos árabes, ocultos por un espeso follaje, es todo lo que queda de los palacios de Galiana la Bella.

Esta princesa era hija de un rey de Toledo llama-

do Alfahri, que se había sublevado contra el rey de Córdoba, su soberano, y a quien la leyenda española designa por el nombre poco poético de Galafre. Este Galafre había dado a su hija esta residencia campestre, que había embellecido por todos los medios posibles. La joven Galiana, de maravillosa belleza, vivía en aquel retiro para escapar de sus numerosos pretendientes, entre los que se hacía notar por su asiduidad Bradamente, príncipe moro de Guadalajara. Este desabrido gigante se esforzaba en vano por conmovir el corazón de la bella, cuando apareció un príncipe extranjero llamado Carlomagno, enviado por su padre para ofrecer al rey Galafre socorros contra el rey de Córdoba. En realidad, Carlomagno, hijo de Pipino el Breve, no pasó el Ebro nunca, pero la leyenda se preocupa poco de este detalle.

Galiana la Bella, nada más ver al príncipe extranjero, experimentó por él la mayor simpatía. Carlomagno, por su parte, no se quedó insensible a la belleza de la princesa mora, y seguro de ser correspondido pidió su mano al padre. Este consintió,

pero era preciso desembarazarse antes del terrible Bradamente. Carlomagno encontró un sencillo medio: envió un cartel de desafío a su rival para provocarlo a singular combate. Y después de haberlo vencido, le cortó la cabeza, que ofreció a Galiana. La princesa, liberada de su perseguidor, se hizo oír como la *Flagelación* (Urbino, G.N.), Piero della Francesca debió, también él, emplear la construcción bifocal, n de las numerosas leyendas sobre Carlomagno que circulan aún entre el pueblo, ornadas con grabados en madera ingenuos y sencillos, y que venden en las encrucijadas los ciegos y los romanceros.

Otra leyenda, igualmente fabulosa, se refiere a las ruinas moras conocidas por el nombre de *El baño de la Cava* y también *El baño de Florinda*. Es una torre cuadrada, abierta a todos los vientos, construida a orillas del Tajo, a poca distancia del Puente de San Martín y que sólo tenía de notable una curiosa inscripción en caracteres cúficos grabada sobre una placa de mármol que estaba incrustada en la pared.

Según la tradición, este fue el lugar donde la hermosa Florinda, hija del conde Julián, gobernador de Andalucía y sobrina de Witiza, iba a bañarse con sus compañeras.

---

---

(Continuará)

---

---



# LOS CASTILLOS DE TOLEDO

## Continuación

Del libro de la Biblioteca Polar «Los Castillos de Castilla - La Mancha», reproducimos una parte correspondiente a nuestra provincia. El libro es una obra colectiva dirigida por Manuel Retuerce Velasco.



### MAZARAMBROZ

La población es medieval, procedente de una finca o alquería árabe denominada «Molino de Amrús». Toda esta zona fue intensamente arabizada y mozarabizada después, existiendo documentos mozarabes en la catedral de Toledo que

hacen referencia a estos pueblos, desde el siglo XII al siglo XIV finales.

Es una torre gótica, típica de vigilancia, de planta cuadrada, todo obra de mampostería; tuvo tres pisos.

### MEJORADA

Fue levantado este cas-

tillo de nueva planta por la familia García de Toledo señores de la villa desde 1288. Pasó, como otros castillos de la comarca, a los señores de Cebolla Villalba, los Ayala.

Por los restos que aún permanecen, se puede deducir que el castillo era de planta rectangular, con cuatro cubos en las esquinas.

### ALTA PELETERIA

LA PRIMERA CASA CON TODAS LAS CLASES DE PIELES QUE EXISTEN EN CONFECCION O A MEDIDA

ELIJA SUS PRENDAS DE VESTIR EN GARCIAPIEL, TENEMOS LA MEJOR TECNOLOGIA PARA LA LIMPIEZA DE TODA CLASE DE PIELES

SE HACE ARREGLOS

C/ TRINIDAD, 16  
TEL. 22 97 12

TOLEDO

nas, uno de ellos sería la torre del homenaje; han desaparecido dos cubos, y queda un muro típico de verdugadas de ladrillo, mudéjar, quizás anterior al resto del castillo, que presenta ser una obra del siglo XIV con reformas incluso posteriores. No queda ni el almenaje, no los restos del posible foso. Carece también hoy día de matacanes. Se conserva parte de la escalera de una torre.

Todavía se pueden parecer los restos de la barbacana que protegía al castillo reducida a un corto muro.

## MORA DE TOLEDO

Se le llama también castillo de Peñas Negras. Fue uno de los castillos musulmanes que entraron a formar parte de la famosa dote de Zaida, mujer de Alfonso VI, antes de que la nueva oleada islámica lo destruyera en parte. Los almorávides apresaron a su alcaide Munio Alfonso, quien ya había transformado el castillo. Se volvió a perder y a reconquistar varias veces en este período, hasta que fue cedido a la Orden de Santiago, para proteger todo este territorio. También fue convertido, una vez rever-

tido a la Corona, en prisión de estado y se dice que aquí estuvo César Borgia.

Es un castillo roquero, que se adapta al terreno. Tiene forma alargada y presenta dos niveles, ambos fortificados. En el primero quedan cinco cubos y se separan por un foso tallado en la roca del segundo recinto. Esta segunda parte está dividida por la torre del homenaje. En la cara este de la torre estuvo la puerta. Hay también un curioso postigo en el lado oeste.

Termina uno de sus lados en una atalaya mientras que el otro forma a su vez dos recintos.

# NOVARRO

## ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS

# FARMACIAS DE GUARDIA

Se advierte material mudéjar en el primer recinto, mezclando ladrillos, tapial y piedra, y en el segundo, obra ya más tardía del XIV o XV, sillarejo con mucha cal.

Se han tenido dudas de que el castillo del que nos hablan las crónicas, estuviera en el mismo pueblo, ya que por muy pocas defensas que tuviera este castillo era inexpugnable.



Día 1 D. José Luis de Echevarría  
Manso

C/ Hombre de Palo, 1

Día 2 D. María Luisa Sánchez de Rivera

Avda. Reconquista, 14

Día 3 D<sup>a</sup> María Luisa Sánchez de Rivera

Avda. Reconquista, 14

## LIGA DE 1.<sup>a</sup> REGIONAL PREFERENTE ORDINARIA

Fuenlabrada - San Cristóbal  
Valdemoro - Moscardó  
Puerta Bonita - Legamar  
Villaverde - P. Montalbán  
Mora - Boetticher  
Torrijos - Carabanchel  
Sonseca - Miguelturreño  
Asland - Almagro  
R. Villaverde - Toledo

Illescas - Belmonte  
Mota del Cuervo - Criptanense  
Yepes - Socuéllamos  
Calatrava - Villacañas  
Tembleque - Sp. Quintanar  
Portillo - Almodóvar  
Herencia - Villatobas  
Santa Bárbara - Yébenes  
Bolañego - S. José Obrero

# Scala

nuevo  
espectáculo.

Para los que creen  
que ya lo han visto todo.

Las atracciones del Nuevo Espectáculo de SCALA son mas espectaculares que nunca.

Mas de 60 artistas. 32 escenas diferentes. Exóticas. Insólitas. Pista de hielo. Fuentes mágicas y los números mas increíbles que jamas haya visto.

Llame al telefono: 450 44 00 y reserve su mesa, antes de que sus amigos se lo cuenten.



Spectacular.

Scala *Meliá* Castilla  
RESTAURANTE - ESPECTACULO. MADRID.

C. Libertad 11, 28.014 Meliá Castilla y Restaurante Meliá Castilla. 28020 Madrid.

# **LA HORA**

DE CASTILLA-LA MANCHA

**UNA VOZ  
INDEPENDIENTE**

# **LA HORA**

DE CASTILLA-LA MANCHA

**UNA REVISTA**

**DE CASTILLA-  
LA MANCHA**

**PARA LOS  
CASTELLANO-MANCHEGOS**

**DE VENTA EN SU QUIOSCO**

## TOMAR UNA COPA

### CAFETERIAS

- CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 21 09 45.  
LAS NIEVES. - Nambroca (Toledo). Teléfono 36 60 25.  
CANARIAS. - Canarias, 4. Teléfono 21 28 47.  
NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
S A L A G E M. - C/ Argentina, 1.  
CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.  
CAFE-BAR 2001. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 71 62.  
SALA GEM. - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

### DISCOTECAS

- NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

### PUBS

- CANARIAS. - C/ Canarias, 5. Teléfono 21 28 47.  
DISCO-BAR GLASS. - Avda. Boladiez, 7.ºB.  
MIRADERO. - Galerías Comerciales El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.

### BARES

- CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
BURDEOS. - Santo Ambrosiano, Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
LOS CUATRO TIEMPOS. - C. S.ºto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

### DISTRIBUIDORES

- CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

## COMER

### RESTAURANTES

- ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
EL MIRADOR. - Nuñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Teléfono 22 00 63.  
VENTA CERVANTES. - C/ Circo Romano, 15. Tel. 21 28 62.  
HIERBABUENA. - Cristo de la Luz, 9. Tel. 22 34 63.

- CASINO TOLEDO. - Plaza de la Madalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
J. RAMOS. - Parque Residencial S.º Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, 162.200. Teléfono 35 78 27. Ollas Rey.  
CANDIDO HERMANOS. - Carret Madrid-Toledo, Km. 62.600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.  
BECQUER. - Taller del Moro, 5. Teléfono 22 39 33.  
SAN ANTONIO. - Avenida América. Teléfono 22 14 86.  
CASA MARCOS. - Paseo de la Rca 110. Teléfono 22 00 98.  
CERVANTES. - Circo Romano, 15. Teléfono 21 28 62.  
RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe. Teléfono 21 37 32.  
COSTA RICA. - C/ C. Rica, 1. Teléfono 21 00 51.  
OLREY. - Ctra. Madrid-Toledo Hm. Tels. 35 78 29 - 35 81 49.

**Restaurante Aurelio**  
Plaza del Ayuntamiento, 8  
Tel. 22 71 62  
22 09 97  
Sinagoga, 6  
Junto antiguo cine Modern

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10  
Tel. 22 00 02

TOLEDO

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
- RABO DE TORO  
- CODILLO A LA PIMIENTA  
- PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## Restaurante ATALAYA

Bodas, Banquetes, Reuniones - Especialidad en carnes a la brasa  
Ctra. Madrid-Cádiz, Km. 81 - La Guardia - Tel. 13 81 65 (Toledo)

ABIERTO DIA Y NOCHE

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 19 07.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/ Circunvalación, 13. Teléfono 22 10 00.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Barbara, 8. Teléfono 22 02 08.

LA HOSPEDERIA DE SAN BERNARDO. - C/ Hospedería de Bernardo, 3. 22 54 73.

### PENSIONES

LA VEGA. - Tavera, 8. Teléfono 22 30 17.



*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953  
TOLEDO

## R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ARTESANIA

Hierro, Metal, Bronce.  
Taller Juan Bautista Monegro, 4. Teléfono 22 32 43. Exposición y Venta: Plaza del Ayuntamiento, 6. Tel. 21 14 48 TOLEDO

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Liana, 4. Teléfono 22 02 21.  
PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.  
PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25

### MUEBLES

TOLDOS CARRILLO. - Ctra. Toledo (Torrijos). Teléfono 76 06 49.

R. RUIZ. - C/ San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambues. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03

### FOTOGRAFIA

MARTIN. - Foto cine-video. Valdemaña, 120. Teléfono 23 02 89.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/ Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

VIUDA DEHURTADO. T. Ohio, 11. Teléfono 22 14 68.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## IR DE COMPRAS

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º Izqda.  
Teléfono 22 35 28.

### FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuentelabrada, 12 (P  
I.) Teléfono 23 01 79

### ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes,  
n.º 41. 22 20 44

VALDEMARIA. - Pza. de la Concep-  
ción, 1. Teléfono 21 03 01

GREDOS. - C/ Unión, 4. Teléfono  
21 10 28

MARCHA. - C/ de la Granada, 1-1.º  
Teléfono 22 34 94

### AIRE ACONDICIONADO

CASANOVA. - Gante, 1. Teléfono  
22 27 57

### REGALOS

ESTANCO. - Artículos y Regalos  
Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono  
22 32 65

### MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono  
22 05 34.

### ALUMINIO

R. RUIZ. - San Anton, 9. Teléfono  
22 03 22

PUERTAS MAVISA. - Paseo de la  
Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

### ACUARIOS

TROPIZEZ. - Cedena, 2. Poligono In-  
dustrial. Teléfono 23 06 18

### BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA, L. - C/ Chile, n.º 3. C/.  
Cordoneras, 5. Teléfono 22 28 88.

### ASISTENCIA SANITARIA

ASISA. - Colombia, 3. Teléfono  
22 42 08

SANITAS. - C/ Escalona, 5 Bis. 1.º. Te-  
léfono 21 15 03.

### DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del  
Miradero.

BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1.  
Teléfono 23 38 70.

SHOTOKAN. - Avda. Santa Barbara,  
bloque 20. Teléfono 21 22 70

### ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - G. Iturrar, 2. Telé-  
fono 22 54 00.

ELLE. - LOS MESTIZOS. - CHANU.  
-Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Mi-  
radero, K. 211. Teléfono 21 27 15.

TRANCHE. - Galería Comercial L.  
Miradero. Local 119. Teléfono  
21 05 18.

SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Telé-  
fono 22 73 22

### SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo,  
1. Teléfono 22 35 28.

### SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOCO. - Pozo  
Amargo, 7. Teléfono 21 31 66

### FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Barbara, 44. Telé-  
fono 21 03 20.

JOSU Y GARCIA. - Calle de San Job.  
MARAVILLAS. - Cuesta del Aguila, 13.  
Teléfono 22 11 89

### BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono  
22 74 03.

MAESO. - Ropa. Calle de Juvenil, C/.  
Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

### CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/ Cervantes,  
4.

GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad,  
4. Teléfono 22 74 03.

NAVARRO. - Comercio, 7. Teléfono  
22 27 89.

### CRISTALERIAS

CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3.  
Teléfono 22 11 62.

### JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda.  
Sta. Barbara, 52. Teléfono 21 19 41 y  
22 46 21 Toledo.

CASANOVA. - Calle de Anibal,  
22 35 92.

### INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos  
22 22 69 y 22 25 42

VISTA HERMOSA. - Valencia, 1. Telé-  
fono 22 32 50.

Flores  
y plantas  
**Fusty**  
NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06

★★★  
**HOTEL  
CARLOS  
V**

Restaurante

Plaza Horno Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04

restaurante

**s. antonio  
toledo**

Fácil aparcamiento



dirección:  
**emeterio**

Teléfono 22 14 86

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

- 1 Hospital de Tavera
- 2 Puerta Nueva de Bisagra
- 3 Puerta Vieja de Bisagra
- 4 Puerta del Cambrón
- 5 Iglesia de San Juan de los Reyes
- 6 Sinagoga de Sta. María la Blanca
- 7 Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi
- 8 Casa y Museo de El Greco
- 9 Iglesia de Santo Tomé
- 10 La Catedral
- 11 Museo de Santa Catalina
- 12 El Alcázar
- 13 Mezquita del Cristo de la Luz
- 14 Puerta del Sol
- 15 Puente de Alcántara
- 16 Museo Víctor Macho
- 17 Puente de San Martín
- 18 Ermita del Cristo de la Vega
- 19 Iglesia de Santiago del Arrabal
- 20 Posada de la Hermandad
- 21 Taller del Moro y Patacio de Fuensalida
- 22 Oficina de Información de Turismo
- 23 Plaza de toros
- 24 Correos y Telégrafos
- 25 Teléfonos
- 26 Banco de España
- 27 Oficina de Viajes de la RENFE
- 28 Ayuntamiento
- 29 Estación de Ferrocarril
- 30 Estación de Autobuses
- 31 Plaza de Zocodover Centro de la ciudad
- 32 Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (Iglesia de San Román)
- 33 Castillo de San Servando
- 34 Museo de Arte Contemporáneo
- 35 Parador
- 36 Camping
- 37 Camping
- 38 Casa de Socorro



Restaurante

"Venta Cervantes"

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 21 28 62



MAGNIFICO APARCAMIENTO



# INTER MUEBLE

Olas T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

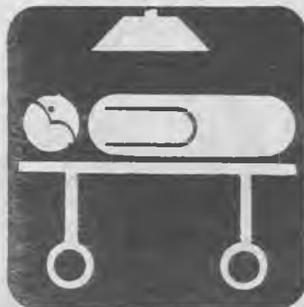
## GALERIA SELECCION

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones

Puerta Llana, 4  
Teléf. 22 29 83  
Toledo



**SANIDAD SANITAS.**



**MAS MEDICINA  
MAS SOFISTICADA  
PERO MAS PERSONALIZADA**

**SANITAS**

***Sanidad personalizada.***

**DELEGACION EN TOLEDO**

**C/. ESCALONA 5 BIS, 1.º      Teléfono 21 15 03.      Toledo.**

## Restaurante "Los Cigarrales"

ANTONIO LOPEZ 52  
TEL. 469 74 52 MADRID 19

### Especialidades de la Casa

Resingo a la española  
Cordero asado patata frita  
Chuletón y general  
Conejo campero

Perdiz toledana  
Pescadilla a la sidra  
Lubina a la sal  
Resingo a la sal



## Le Interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced. 1  
Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO: Pza. de la Merced, 1.  
Tel. 22 53 00

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. C. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/. Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.  
TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/. Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomares, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4  
Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO

### SALON-CAFETERIA JUEGOS RECREATIVOS

Máquinas tipo A y B

C/. Marqués de Mendagoria,  
BINGO C. D. TOLEDO

**CAFETERIA  
PUB**



**Especialidad en Hamburguesas**

**Abierto hasta las 2 de la madrugada**

**Canarias.5 T.212148**

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.  
ESTACION. - Teléfono 22 16 99.  
RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.  
Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.  
Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

### AUTOBUSES SAMAR, S. A.

#### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados) Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urdá. - 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalморadas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

#### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urdá. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalморadas. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

#### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalморadas. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.  
A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

#### REGRESO A MADRID

De los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

### AUTOCARES RUBIO

Estación de Autobuses. Teléfono 22 50 83. Líneas regulares.

Toledo Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 h. Sábados 14 h.  
Quintanar a Toledo, 7 y 13 h. Sábados 7 h.

Toledo a Villacañas y Corral de Almaguer y Tarancón, 13,45 h.

V. Alcardete. Corral de Almaguer. Toledo, 6,45 h.

Toledo Corral de Almaguer. V. Alcardete, 17,45 h. Sábados 14 h.

Toledo Mora de Toledo, 12, 14, 16,30 y 19,15 h. Sábados 12, 14 y 17,30.

Mora de Toledo a Toledo, 8, 9, 14 y 15,30 h. Sábados 8 y 14 h.

Servicio Discrecional de viajeros por España y el Extranjero. Información. Teléfono 22 50 83 y 19 10 15.

## PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 20 02

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 86 02 TOLEDO

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/ Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.  
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/ Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/ Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/ Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.  
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillera, 3. Teléfono 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre mariana, 4. Teléfono 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.  
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepcion, 4. Teléfono 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.  
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillera, 7. Teléfono 22 17 32.  
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.  
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO 80. - Nuñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.  
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.  
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado) Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado) Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro de Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado) Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10. 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).  
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido € Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.  
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (de 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 1 a 19 horas. Cerrado domingos tardes lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 15 ptas., conjunto con el Museo de Sant Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 1 a 19 horas. Cerrado domingos tarde lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas: (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 1 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 16 a 18,30 horas. Cerrado domingo mañana (privado).

**ESCUELA DE KARATE Y JUDO**  
**PEDRO CARVAJAL**

DEFENSA PERSONAL Y GIMNASIA DE MANTENIMIENTO  
C/. Costa Rica, n.º 1 - Tel. 22 10 69 - TOLEDO

CONFECCION  
CALZADOS  
MATERIAL ESCOLAR  
REGALOS  
PRENDAS DEPORTIVAS



C/. Andalucía, 7 - Tel. 22 90 51 - TOLEDO

**CHARO'S** ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

**CERVEZAS SKOL**

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

**CAFETERIA**

**S.A.L.A.G.E.M.**

**NUEVA DIRECCION**

Argentina, 1 - Tel. 210760  
**TOLEDO**



**TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO**

**JUAN PASCUAL**

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



**MOTOR**

**AGENCIAS OFICIALES**

MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Telefono 23 00 60.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Telefono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Telefono 22 08 46.  
SEAT - Poligono Industrial. Parcela 146. Telefono 23 07 00.

**AGENCIAS DE  
TRANSPORTES**

EL RAPIDO. - Linea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Telefono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via. 5. Telefono 469 00 71.

**ASEGURADORAS**

MAPFRE. - Méjico, 1. Telefono 22 19 50.  
LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Telefono 22 35 28.

**AUTO-ESCUELAS**

AREVALILLO. - Plata, 4. Telefono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Sillera, 10. Telefono 22 17 19.

**RECAUCHUTADOS**

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Telefono 21 11 17.

**reto**  
**pubolera**

DISTRACCION Y COMODIDAD  
ESMERADO SERVICIO

C/. Hobre de Palo, 7  
Tel. 21 00 60 - TOLEDO



**ONDA MEDIA**  
**1.080 Kcs.**

**INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES**

- 08,30 Matinal Toledo.
- 09,25/09,55/10,25/10,55 Avances informativos.
- 12,30 Nuestra tierra (corresponsales)
- 15,30 Crónica de una provincia
- 10,05 Conocer es saber (Cultural-domingos)
- 19,30 El informativo de la tarde.

**INFORMATIVO REGIONAL**

- 13,30 Objetivo Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

**DEPORTES**

- 14,00 Tododeporte 1.ª Edición.
- 20,45 Tododeporte 2.ª Edición.
- 11,00 El marcador (domingos)
- 16,30 Carrusel deportivo (domingos)
- 21,00 Tarjeta amarilla (domingos)

**PROGRAMAS DE OPINION**

- 18,05 No hay derecho.
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 10,30 Toledo palmo a palmo (sábados)
- 19,00 El Ayuntamiento al habla (jueves)

**RADIO SERVICIO**

- 12,05 El Zoco (compra - venta)
- 15,00 El campo (inf. agrario)

**MISCELANEAS**

- 09,00 Onda Media: Aquí la Ser.
- 15,15 Los Porretas.
- 18,05 Tu casa: La Radio (cine, ocio, consumo...)
- 11,30 Ciudadanos.

**RELIGIOSOS**

- 08,30 La Misa (Domingos)
- 09,00 Comunicación fraterna (Domingos)



**F. M.**  
**Estéreo 100.7 Mcs.**

**DE LUNES A VIERNES**

- 07,00 EI CUCU
- 09,00 DISCO-EXPRESS
- 10,00 EL AVANCE (informativo)
- 10,05 ANEJOS
- 12,05 EL PERISCOPIO
- 13,30 OBJETIVO: CASTILLA MANCHA (informativo region)
- 14,00 INFORMATIVO RUEDA RATO
- 14,30 CON ESTILO
- 15,05 ESTUDIO 4
- 16,05 25 MUSICALES
- 17,05 LA PASARELA
- 20,00 EL AVANCE (informativo)
- 20,05 EL MIRADOR
- 22,00 TOLEDO LA NUIT
- 02,00 Cierre.

**SABADOS**

- 07,00 TUTTI FRUTTI
- 13,30 OBJETIVO: CASTILLA MANCHA
- 14,00 INFORMATIVO RUEDA RATO
- 14,30 EL EXPRESO
- 19,30 MENTA Y LIMON
- 22,00 TOLEDO LA NUIT. (fiebre Tajo).
- 02,00 CIERRE.

**DOMINGOS**

- 08,00 EL ROMPEOLAS
- 14,30 EL EXPRESO
- 18,00 MENTA Y LIMON
- 21,00 TARJETA AMARILLA (Deportes)
- 23,00 AUTOBUS INTERNACIONAL
- 00,00 TOLEDO LA NUIT
- 02,00 CIERRE.

A las horas en punto noticias nacionales, internacionales, regionales, provinciales, locales y deportes.

# LA HORA

DE CASTILLA LA MANCHA

**DE VENTA EN SU QUIOSCO**

## Semana del 28 al 3 de febrero

**ACUARIO:** (20 enero al 19 febrero)

El reposo, el aplomo, la consciencia, va a ser la tendencia astral de esta semana, que le mantendrá alejado de ese amor emotivo y exaltado que anda rodando su persona. Déjese llevar de su intuición. Mejor día el martes. Su número el 3.

**PISCIS:** (20 febrero al 20 marzo)

Si en los asuntos económicos no parece ir todo bien, en los otros aspectos de la vida, puede tener una semana excelente, sobre todo, si se abre Vd. a los demás y confía en ellos. Mejor día el sábado. Su número el 5.

**ARIES:** (21 marzo al 19 abril)

Esta semana, va a estar llena de cambios y novedades, quizás un encuentro o noticia excelente al final de la semana, culminarán esta tendencia astral. No obstante cuide sus nervios. Mejor día el viernes. Su número el 7.

**TAURO:** (20 abril al 20 mayo)

El incremento de su sensibilidad, mejorará sin duda las relaciones con los demás, y puede aprovechar para demostrar a los otros, esa persona sensible y amable que hay en Vds. Mejor día el jueves. Su número el 6.

**GEMINIS:** (21 mayo al 20 julio)

Si esta semana tendrá gastos e inversiones excepcionales, no se preocupe, a la larga sólo le reportarán beneficios. Esta semana es óptima para decidir sobre su futuro, aprovéchelo. Mejor día el lunes. Su número el 4.

**CANCER:** (21 junio al 22 julio)

Una tendencia soñadora y apacible le dominará esta semana. También se mostrará un poco aislado y recitente con los demás. La vida interior también es importante, así como el descanso. Mejor día el miércoles. Su número el 9.

**LEO:** (del 23 de julio al 22 de agosto).

Si de verdad ha tomado sus debidas precauciones tendrá una semana de excelente salud. Periodo favorable para los viajes y tendencia al incremento de su capacidad perceptiva. Mejor día el viernes. Su número el 3.

**VIRGO:** (del 23 de agosto al 22 de septiembre).

Probablemente, esta semana podrá conocer o volver a ver a una persona que será muy importante en su vida. Su salud seguirá siendo envidiable. No desprecie ninguna oportunidad de viajar. Mejor día el domingo. Su número el 0.

**LIBRA:** (del 23 de septiembre al 22 de octubre).

Las actividades manuales y caseras marcan la tendencia esta semana. También hay posibilidad de tensiones o disputas, ante las cuales es conveniente que cuide sus nervios. Mejor día el sábado. Su número el 8.

**ESCORPIO:** (del 24 octubre al 22 noviembre).

Los buenos resultados económicos, le sorprenderán esta semana. También sentirá cómo su persona es el centro de la atención de los demás. Salud estupenda. Su mejor día el miércoles. Su número el 7.

**SAGITARIO:** (del 23 noviembre al 21 diciembre).

Favorables perspectivas amorosas y de relaciones con los demás. Interesante periodo también para sus aficiones en cuanto a la lectura, escritos, etc. Cuide su salud, especialmente el estómago. Mejor día el domingo. Su número el 2.

**CAPRICORNIO:** (22 diciembre al 19 enero)

Su tendencia astral, viene dominada por la familia y los intereses patrimoniales. La irritabilidad y la lucha pueden aparecer, pero para hacer salir algo bueno de la situación. Mejor día el martes. Su número el 5.

# 1 CADENA

## LUNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Falcon Crest
- 16,30 La tarde
- 17,20 El mundo vegetal
- 17,45 ¡Hola chicos!
- 17,50 Barrio Sésamo
- 18,20 El planeta imaginario
- 18,50 informativo juvenil
- 19,05 Pista libre
- 20,00 Consumo
- 20,30 Telediario
- 21,05 El superagente 86
- 21,35 Veraneantes
- 22,35 Vivir cada día
- 23,50 Teledeporte
- 24,00 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional

- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Falcon crest
- 16,30 La tarde
- 17,20 Al mil por mil
- 17,45 ¡Hola chicos!
- 17,50 Barrio Sésamo
- 18,20 El Kiosco
- 18,50 Informativo juvenil
- 19,00 Baloncesto
- 20,30 Telediario
- 21,05 El hombre y la tierra
- 21,35 Unidos frente al delito
- 22,35 En portada
- 23,30 Telediario
- 23,45 Teledeporte
- 23,55 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Falcon Crest
- 16,30 La tarde
- 17,20 De aquí para allá
- 17,50 Barrio Sésamo
- 18,20 El kiosco
- 18,50 Informativo juvenil
- 19,00 Objetivo-92
- 20,00 De película
- 20,30 Telediario
- 21,05 Las cuentas claras
- 21,35 Sesión de noche
- 23,45 Telediario

- 24,00 Teledeporte
- 00,10 Testimonio
- 00,15 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Telediario
- 15,35 Agua bajo el puente
- 16,30 La tarde
- 17,20 Un país de Sagitario
- 17,45 ¡Hola chicos!
- 17,50 Barrio Sésamo
- 18,20 El kiosco
- 18,50 Informativo juvenil
- 19,30 Disco visto
- 20,00 Dentro de un orden
- 20,30 Telediario
- 21,05 El Arca de Noé
- 21,35 Ahí te quiero ver
- 22,40 Paisaje con figuras
- 23,30 Telediario
- 23,45 Teledeporte
- 23,55 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Agua bajo el puente
- 16,30 La tarde
- 17,30 Otras rutas, otros caminos

# LA HORA

DE CASTILLA-LA MANCHA

DE VENTA EN SU QUIOSCO

- 18,00 ¡Hola chicos!
- 18,10 Barrio Sésamo
- 18,35 Scooby Doo y Scrapy Doo
- 19,05 Informativo juvenil
- 19,30 Arabella
- 20,00 Al galope
- 20,30 Telediario
- 21,05 Un, dos, tres...
- 22,50 Verdi
- 00,05 Telediario
- 00,20 Teledporte
- 00,30 El arte de vivir
- 01,15 Despedida y cierre



"EL CHOLLO"

**EL  
RAPIDO**  
MUDANZAS  
TRANSPORTES  
SERVICIO  
PUERTA-PUERTA

TOLEDO - Tel. 23 02 66  
MADRID - Tel. 469 00 71

## SABADO

- 10,45 Carta de ajuste
- 10,59 Apertura y presentación
- 11,00 La bola de cristal
- 12,30 Dibujos animados
- 12,55 Sorteo lotería nacional
- 13,05 Gente joven
- 14,30 Protagonista, el vino
- 15,00 Telediario
- 15,35 La pequeña Lulú
- 16,05 Primera Sesión
- 18,00 Los sabios
- 19,00 Viajeros en el tiempo
- 19,30 «V»
- 20,30 Telediario
- 21,05 Ayer y hoy de la aviación
- 21,30 Informe semanal
- 22,00 Sábado cine
- 01,00 Despedida y cierre

## DOMINGO

- 9,45 Carta de ajuste
- 9,59 Apertura y presentación
- 10,00 Concierto
- 10,30 El día del señor
- 11,30 Pueblo de Dios
- 12,00 Tiempo y marca
- 15,00 Telediario
- 15,35 Inspector Gadget
- 16,00 Fama
- 17,00 Y sin embargo, te quiero
- 17,50 El mundo de la ciencia
- 18,40 Más vale prevenir
- 19,15 Estudio estadio
- 20,00 M.A.S.H.
- 20,30 Telediario
- 21,05 El cuarto brazo
- 22,00 Especial musical
- 23,00 Autorretrato
- 24,00 Despedida y cierre

# 2 CADENA

## LUNES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Estadio 2
- 20,30 La noche del cine español
- 23,35 Últimas preguntas
- 24,00 Resumen informativo
- 00,30 Despedida y cierre

## MARTES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Tablón de anuncios
- 20,30 Con las manos en la masa
- 21,00 Si yo fuera presidente
- 22,30 La edad de oro
- 24,00 Resumen informativo
- 00,30 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Curso de inglés
- 19,40 Arco Iris
- 20,00 Tiempos modernos
- 21,00 Estudio abierto
- 23,00 Jazz entre amigos
- 24,00 Resumen informativo
- 00,30 Despedida y cierre

**JUEVES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Curso de inglés  
 19,40 Baloncesto, copa de Europa  
 21,20 Fila, 7  
 22,30 Cine Club  
 24,00 Resumen informativo  
 00,30 Despedida y cierre

**VIERNES**

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Curso de inglés  
 19,40 La clave  
 00,10 Resumen informativo  
 00,40 Despedida y cierre

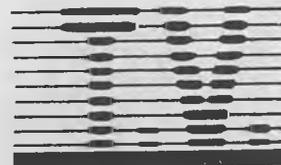
**SABADO**

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Fin de semana  
 15,55 Música y músicos  
 16,30 Tiempo para el deporte  
 19,00 En paralelo, los jóvenes  
 20,00 La buena música  
 21,00 La ventana electrónica  
 23,00 Opera  
 00,15 Despedida y cierre

**DOMINGO**

11,45 Carta de ajuste  
 11,59 Apertura y presentación  
 12,00 La larga búsqueda  
 12,50 Ruy, el pequeño Cid

13,15 La niña del espacio  
 13,40 Imágenes del cine mudo  
 14,05 El padre Murphy  
 15,00 Gasparín y los ángeles  
 15,30 A pleno sol  
 16,00 A ciencia cierta  
 17,00 Estrenos T. V.  
 18,45 Candy, Candy  
 19,10 Dos en raya  
 20,05 Anillos de oro  
 21,05 El dominical  
 22,00 Largometraje  
 22,35 El ojo del video  
 00,20 Despedida y cierre



# CINE ~ T.V.

**MIÉRCOLES. 21,35** (Primera Cadena). «**Liegaron a Cordura**». El ocho de marzo de 1916, Pancho Villa y su ejército atraviesan la frontera, saqueando la ciudad de Columbus (Nuevo México). Como consecuencia, Estados Unidos monta una operación de represalia, que sólo encuentra resistencia en el rancho Guerrero —ocupado por los hombres del capitán Arriaga— y que es propiedad de una norteamericana —Kay—, que hace años renegó de su nacionalidad. Con las tropas que toman el desquite se encuentra el mayor Thomas Thorp, un «oficial de medallas» encargado de proponer para una distinción a los hombres que por su valor se hagan merecedores de ella. Cinco serán los elegidos en el asalto a Guerrero. Con ellos, y Kay, que va en calidad

de prisionera, Thomas emprenderá una odisea que sólo acabará cuando lleguen a Cordura, cuartel general de la operación contra Villa.

**SABADO. 16,05** (Primera Cadena). «**Bahia negra**». Un antiguo perforador petrolífero que se alistó en el ejército tras sufrir un fracaso, consigue, al licenciarse de la vida militar, un empleo en unas prospecciones enclavadas en el mar, junto a las costas de Louisiana. Las actividades de los petroleros entran en conflicto con los intereses de los habitantes de la zona, que viven de la pesca de quisquillas, y que consideran que su industria se ve afectada —y probablemente destruida— por los trabajos de extracción. Las diferencias conducen, irremisiblemente, a un enfrentamiento abierto con

los pescadores, cuyo desenlace se adivina trágico, hasta que un inesperado hecho fortuito va a dar un nuevo giro a los acontecimientos.

**SABADO. 22,40** (Primera Cadena). «**Los niños del Brasil**». En un remoto paraje de América del Sur está teniendo lugar una extraña reunión, presidida por un hombre de severo aspecto, su nombre es Joseph Mengele, pero durante la II Guerra Mundial fue tristemente célebre bajo el apodo de «El Ángel de la Muerte» en el campo de exterminio de Auschwitz, donde llevó a cabo experimentos científicos con los prisioneros. Su auditorio es un grupo de antiguos colaboradores y jefes más varios hombres a su servicio. El secreto plan que Mengele está exponiéndoles, y que califica de «sagrada misión» comprende una serie de 95 asesinatos en todo el mundo durante los próximos dos años y medio, cuyas víctimas serán siempre hombres de 65 años de edad... Pero alguien más está atento a cuanto se dice. Alguien que, oculto, ha grabado toda la conversación: Barry Kohler, un joven norteamericano interesado en la caza de nazis...

SUS MOBILIARIOS DE COCINA A MEDIDA. PRESUPUESTO CON MEDIDAS Y PLANOS SIN COMPROMISO. HAGA LA VISITA A LA EXPOSICIÓN O LLAMENOS POR TELEFONO AL 21 38 28.

GALERIA COMERCIAL EL MIRADERO.

MOBILIARIO DE COCINA «DELGADO»

 **Olrey**  
Tels. 35 18 29  
35 81 49

**RESTAURANTE**

ctra madrid-toledo, km 61  
nacional 401  
teléf. 229 telex 25216

**olías del rey (toledo)**

**LUNES. 21,55** (Segunda Cadena). «**La Fe**». El nuevo coadjutor de Pañascosa, un pueblo de pescadores, es el padre Luis Lastra, hijo de un

vecino del lugar que murió ahogado durante una galería. Don Miguel, el párroco, acoge el recién ordenado con toda la bondad de que es capaz, pero también con el propósito de que sea un continuador de su apostolado de «garrote y tentetieso». No está con el ánimo de Luis este catecismo y la apacible vida de cura de pueblo que temía le esperara se verá soliviantada muy pronto en su fe y en sus sentimientos como hombre. Primero será su encuentro con don Alvaro Montesinos, un gran señor que cayó en el agnosticismo debido a una tragedia íntima—su mujer se fugó con otro—: después, el cerco al que se verá sometido por Marta, de la familia de los poderosos Osuna, y que al no verse correspondida, difamará al sacerdote hasta el extremo de que éste sea condenado a presidio.

**DOMINGO. 17.00** (Segunda Cadena) «**El mejor amigo**». Nueva York, a principios de Otoño. De una boca de metro surge un hombre de mediana edad envuelto en una usada gabardina gris. En la mano lleva una cartera y camina

caído de hombros, con alguien muy cansado. Tras comprar algunos alimentos, se encamina a una destartado edificio y sube hasta un amplio y antiguo apartamento, lleno de muebles anticuados. Después de comer lo recién comprado, descuidadamente y con desgana sale a la calle de nuevo y entra en un cine. Este hombre se llama Sidney Shorr, es soltero y esta solo muy solo...

**DOMINGO. 22.00** (Segunda Cadena). «**Mare Nostrum**». En 1939 el buque mercante español «Mare Nostrum» repara una avería en sus hélices en el puerto de Nápoles. Su capitán, Ulises Ferraguer aprovecha esta forzada pausa para hacer turismo. En Pompeya conoce a una hermosa y extraña mujer, Freja, viuda de un importante hombre de negocios. Ulises se

enamora de ella y la mujer parece corresponderla. En realidad, Freja es un agente del servicio secreto alemán, utilizado como cabo para captar capitanes de buques de bandera neutral a los que involucra en una operación consistente en sembrar con un nuevo tipo de mina magnética los puertos clave de los aliados en el Mediterráneo. El amor hará que Ferragut entre en el juego, en este juego que representa una trágica aventura



## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO

22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)



CASINO DE TOLEDO  
**SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
TOLEDO



Teléfono 22 20 44

## CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA TÍTULOS OFICIALES

Cursos de Operación  
Programación Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cob - ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic  
PL/I

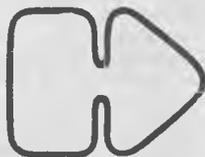
Restaurante - Bar

## HIERBABUENA

Miguel A. López

C/. Cristo de la Luz, 9 - Tel. 22 34 63 - TOLEDO

# Esta Semana



# Recomendamos

## 1.ª CADENA

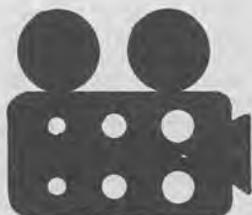
**LUNES. 22,35. VIVIR CADA DIA.** Para el ciudadano en general existen dos clases de parlamentarios: Los famosos y los «otros», que son casi desconocidos hasta en las propias provincias que le votaron. El programa trata de narrar la vida cotidiana de unos de estos: Don Angel Martinez San Juan, representante de La Rioja, casado y con dos hijos.

**MARTES. 19,00. BALONCESTO.** Desde el Pabellón Municipal de Zaragoza, encuentro Recopa Europa de Baloncesto entre los equipos Zhalgiris Kuna-Cai Zaragoza.

**JUEVES. 17,20. UN PAIS DE SAGITARIO.** Las anécdotas cotidianas en la vida de los pueblos y ciudades. Hechos que no se consideran como noticias, pero que esconden todo un mundo que perfila el carácter de los españoles

## 2.ª CADENA

**MARTES. 21,00. SI YO FUERA PRESIDENTE.** Una espe-



cie de informativo crítico, un programa político-musical para ver si es posible que la política se la expresión de la sincera convivencia y de la lucha por la felicidad del ser humano. Y para ver si es posible que la música sea parte de esa felicidad por la cual es hombre canta.

**MIERCOLES. 23,00 JAZZ ENTRE AMIGOS.** Esta es una de las múltiples noches de JAZZ ENTRE AMIGOS en que traemos al instrumento rey del jazz: el saxo-tenor. Muchos y excelentes son los especialistas de este instrumento desde hace décadas. Pero entre los músicos blancos, hay uno que todavía ostenta desde finales de los años cuarenta el calificativo de más grande. Estará con nosotros: Stan Getz.

**SABADO. 23,00 OPERA.** La ópera «Payasos», de Leoncavallo, es la historia de unos comediantes que recorren los pueblos representando una obra cuyo argumento, la vida de un payaso engañado por su mujer, se convierte en realidad, acabando la obra de forma trágica ante el asombro de los espectadores.

# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

SE VENDEN 7 mesas metal-cristal, de 1,20 Ø 8 mesas bajas de 60 x 60, de aluminio dorado. 4 mesas bajas de madera lacada (negras) de 80 x 60. 40 taburetes 50 x 50. Skay o tela abotonada. 20 sillones skay o tela, modulares con respaldo. 275 sillas tubo cromado, tapizadas espuma, con brazos. 100 sillas madera rústica —española. 25 mesas madera barnizada de 1,10 m<sup>2</sup>. Rústicas. 26 sillones tipo sofá modulares entre 1,50 y 1,80 m. y rinconeras. Teléfonos: 22 54 18 y 22 54 12

SE VENDE O TRASPASA tienda de confección. Sta. Bárbara. Teléfono 22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m<sup>2</sup>, agua, luz y alcantarillado «Urbanización Cedená». 100.000 ptas (Ocasión)

SE VENDE CASA-SOLAR en la calle San Cipriano. 350 m<sup>2</sup> aproximadamente. Exclusivas Carrasco. Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDE CASA en Callejón de San Miguel. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDEN PISOS EN el Centro de Toledo. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDEN LOCALES COMERCIALES. (Distintas Zonas.) Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42.

VENDO piso en Toledo, zona Santo Tomás (Pasaje de Las Hazas) cuatro dormitorios, comedor amplio, cuarto de baño, cocina, pequeño jholl, calor neg., patio propio, (es planta portal en entrada, pero equivale a segunda planta por diferencia a calle principal Santa Ursula). Prácticamente todo exterior, precio total: 4.500.000 — de ptas., (gastos cudad. 500.— ptas. mes). Razón: Sres. de la Fuente, Tel. 22 25 25.

SE VENDE piso en Illescas, facilidades. Tels. 51 12 95 - 51 22 56

SE ALQUILA piso en Argesa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE VENDE piso en urbanización «Cerro de las Perdices», tres dormitorios, armarios empotrados, dobles ventanas, parquet, cocina amueblada, acción club social, precio muy interesante. Tel. 22 99 69

SE VENDE casa céntrica en muy buen estado en (Sonseca) Toledo. Tel. 22 86 49

SE VENDE piso. C/ Asturias, 3. 4.º Izda. (Zona Palomarejos). 3 dormitorios, salón, cocina, cuarto de baño, muchas mejoras. Tels. 22 75 20 desde 3 a 9 h. Y 22 23 26 desde 10 a 3 h.

SE VENDE piso en Arges, por traslado, muy reformado. 4 habitaciones. 2 baños, parquet en toda la casa, 4 armarios empotrados, calefacción individual y/o central. Precio a convenir. Tel. 37 60 09 llamar tardes.

URGE, vivienda en alquiler, sin muebles, preferible en el «casco antiguo». Tel. 31 60 19

SE VENDE piso en la C/ Bolivia, cinco dormitorios, salón-comedor, cocina, dos baños, dos terrazas, calefacción central, y garaje. Tel. 21 15 16.

SE VENDE PISO, 4 dormitorios, salón comedor, cocina, 2 cuartos de baño, 2 terrazas, calefacción y agua caliente central, con plaza de garaje. Zona Paseo de la Rosa. Teléfono 22 77 85

«SE VENDE piso en Toledo, 163 metros. Razón Teléfono 22 87 24.

VENDO parcela de 1.000 m<sup>2</sup> urbana, incluido teléfono. A 47 Km. de Madrid y 23 de Toledo. A unos metros de la parcela hay un gran pinar. Telé 22 26 51.

TRASPASO local en la C/ Alfonso Toledo. Teléfono 22 26 51.

SE TRASPASA O ALQUILA local 300 m<sup>2</sup> en el Polígono Industrial. Tel. 22 06 01

SE VENDE CASA en la Avenida Santa Bárbara. 150 m<sup>2</sup> aprox. Excvas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDE PISO en el Polígono Industrial de Toledo. Tres dormitorios, s. comedor, cocina, tendadero, baño aseó. Calefacción central. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDEN CHALETS en distintas zonas de Toledo. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Telé 22 25 42

SE VENDE CASA en calle Cervantes. Con un piso libre y otros alquilados. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDE CASA, libre de inquilino. C/ Pozo Amargo. 330 m<sup>2</sup> de solar. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDEN LOCALES Comerciales. Distintas zonas de Toledo. Exclusivas Carrasco. Calle de la Plata, 10. Teléfono 22 25 42

SE VENDE PISO Paseo de la Ría 122. Calefacción central, garaje, cuarto de baño, 3 dormitorios, salón, cuarto de baño. Teléfono 22 67 21

VENDO moto Candy semi-nueva, buen precio. SR Dion. Plaza María Ría nº 1. Polán - Toledo.

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES. Apartado de Correos 15164 MADRID- . Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

